

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 35: Hundstage  
  
**Rubrik:** Die Seite der Frau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ♥ D I E S E I T E ♥ D E R

## Gletten

Gletten muß man zwar auch im Winter. Aber es ist und bleibt ein Sommersport par excellence. Ganz abgesehen von unsern eigenen Waschkleidern und Blousen, die keine drei Tage in voller Frische überleben, sind da die Shorts und Sporthemden unserer männlichen Untertanen, die Stadthemden, die Tenniskleider, was weiß ich. Es hört nimmer auf. Was brauchen die eigentlich immer einem solchen Wäscheverschleiß zu frönen?

Am oberen Ende meines Glettladens, schön außerhalb der Gefahrenzone, sitzt mein Freund Fredi und doziert: «Ich verstehe nicht, daß es Frauen gibt, die nicht gern gletten», sagt er.

«Mhm», sage ich, und greife zum Aermelbrett.

«Mir scheint», fährt der Fredi fort, «mir scheint, es gibt keine nettere Arbeit im ganzen Haushalt, keine, die ein so hübsches, sofortiges Resultat zeitigt. Es muß tief befriedigend sein, gletten zu können.»

Zu können - - zu dürfen - - - zu müssen.

Männer sagen immer solche Sachen. Und doch - Am Ende hat er recht? Ich muß vielleicht versuchen, die Sache aus diesem positiven und ermutigenden Gesichtswinkel zu betrachten.

Ja, - also wirklich - ein nettes, befriedigendes, sofortiges Resultat. Es ist wahr. Da hängen die Blusen und Waschkleider an ihren Bügeln und sehen aus,

wie neu. Die Hemden und Pijamas liegen aufgestapelt auf dem Servierboy. Aber noch lang nicht alle.

Ein nettes, befriedigendes, sofortiges Resultat. Schon nach einer Stunde kommt es mir nicht mehr gar so sofortig vor. Und nach der zweiten - - -

Es hört nimmer auf. Was brauchen die eigentlich - - - - ?

Und was brauch ich einen positiven Gesichtswinkel? Es muß ja doch gemacht sein, nicht wahr? Bethli.

## Die Versuchung des Francesco

In den Briefkasten unseres Ferienhäuschens plumpst ein Brief. Gleich darauf höre ich den Briefträger den Garten hinuntersteigen.

Ich werfe einen Blick auf den Umschlag. Der Brief ist entschieden nicht für uns bestimmt.

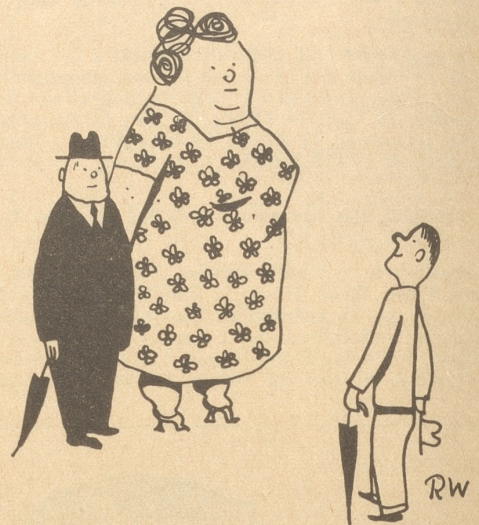
Das kann vorkommen.

«Francesco!» rufe ich dem Pöstler nach. Im selben Augenblick fällt mir ein, daß der alte Francesco ja stocktaub ist, und ich schicke mich an, ihm nachzutreten. Da dreht er sich zufällig um, und ich winke ihm grinsend zu, er solle zurückkommen. Der Francesco aber schüttelt entrüstet den Kopf und ich höre, wie er laut und deutlich «Tz, tz!» macht.

Wie er so davongeht, sind seine Schultern vor Enttäuschung noch gebeugter, als sonst.

Er hat mich nämlich bisher für eine relativ ehrbare Person gehalten.

Bethli.



Vorstellung

«— und das alles isch mini Frau!»

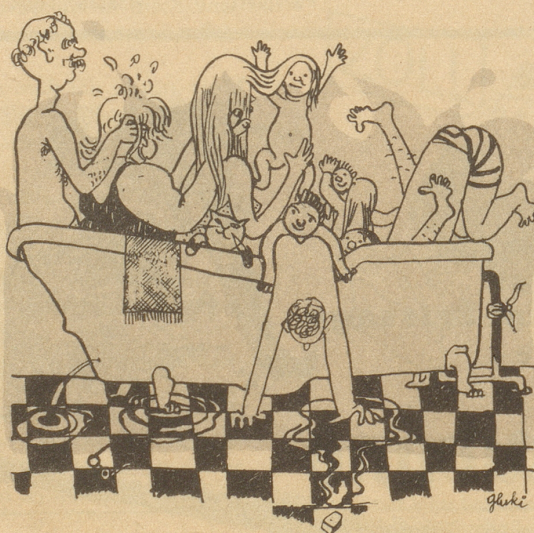
## Die Unromantischen

L. hatte seine ehemalige Verlobte (und dann Entlobte) nach fast genau einem Jahr der Trennung heute früh im Tram wieder gesehen. Weder er noch sie waren rot geworden, sie hatten auch nicht getan, als ob sie sich nicht kennen würden, sondern sie hatten sich gegrüßt und dann, ohne sich länger zu sprechen, vereinbart, sich nachmittags um drei Uhr im «Wiener Café» zu treffen, ihrem einstigen Stammlokal.

Um fünf Minuten vor drei betrat L. das Café, nahm eine Zeitung vom Ständer und bestellte ein Glas Pfefferminztee. Er trommelte nicht mit den Fingerspitzen auf die Tischplatte, noch blätterte er zerstreut in der Zeitung, sondern er las mit sichtlichem Interesse die Beschreibung einer Kletterpartie von -pfl-. L. holte nicht alle halbe Minute die Uhr aus der Tasche, um verwirrt die Zeit abzulesen, sondern er ließ die Uhr, wo sie war; er warf auch nicht jeden Moment einen Blick an das Fenster, geschweige, daß er die Serviertochter verlegen gefragt hätte, ob schon eine junge Dame hier gewesen wäre, die auf einen Herrn gewartet hätte. Selbst als es schon zehn Minuten nach drei war, rutschte L. nicht ungeduldig auf seinem Stuhl herum, er dachte gar nicht daran, seine Fingernägel zu kauen, er leerte auch nicht seinen Tee um. Er las hingegen ruhig den Artikel zu Ende, dachte dann darüber nach, wie er vor einem Jahr Elizabeth verlassen und sie durch Zufall heute früh wiedergesehen hatte.

Jetzt trat Elizabeth in das Lokal. Weder, daß L. aufschrie, noch, daß er in sich zusammenfiel, er blickte ihr nur freundlich entgegen. Keine Spur von Nervosität zeigte sich in Elizabeths Gehaben, die Augen waren nicht rot vom Weinen, ihr Körper zitterte und wankte nicht, und sie hielt ihre Handtasche vollkommen normal, anstatt sie mit ihrer ganzen Gewalt wie einen letzten Halt zu umklammern.

L. und seine ehemalige Freundin sahen nun einander gegenüber. Sie schauten sich nicht tief in die Augen, da Elizabeth ein Notizbuch



Das Vollbad

# F R A U

in ihrer Handtasche suchte. Sie hatten daher auch gar keinen Grund, aufzuschrecken, als lautlos die Kellnerin kam, um die Bestellung aufzunehmen.

Er sagte nicht: «Nichts sehnsüchtiger wünschte ich seit einem Jahr, oh meine Geliebte, als eine Zusammenkunft mit Dir, mein Augenstern!», sondern er bemerkte, um vier Uhr hätte er, wie täglich, eine Verabredung mit Hans, um ein Bier zu trinken. Elizabeth sagte, daß auch sie um vier Uhr besetzt wäre, da sie jeden Donnerstag um diese Zeit bei der Coiffeuse eingeschrieben sei (anstatt daß sie hauchte: «Nur mit Dir, mein Schatz, kann ich leben!»). — Sie küßten sich nicht im Versteckten, sondern berieten die Wetterlage. Ihr Gespräch brach aber ab, als ein Herr in das Café trat, erstaunt und erfreut Elizabeth betrachtete, auf sie zulief und sie liebevoll umarmte, L. griff automatisch in die Tasche, aber weder, um den Browning zu zücken, noch, um sein Messer zu suchen oder die Hand zu ballen. Er holte nur das Taschentuch hervor, da er niesen mußte. Beim Anblick des sich umarmenden Paares war es L. nicht abwechselnd heiß und kalt den Rücken hinuntergelaufen, er fühlte keine Schwere in der Magengrube noch ein Würgen in der Kehle. Er hätte es sich nicht träumen lassen, den Tisch umzuwerfen oder aus dem Café zu fliehen oder sich unter ein Auto zu stürzen oder häßliche Worte gegen Elizabeth zu schleudern. Er sagte nur: «Sehr angenehm!» als sie ihn ihrem Bruder als ehemaligen Verlobten vorstellte. Der Bruder fragte: «Ihr wollt Euch jetzt wieder verloben?» «Nein», antworteten die beiden wie aus einem Munde, «wir werden morgen direkt heiraten.» — «Ach so», sprach der Bruder nachdenklich, «gut, daß Ihr mich erinnert, ich wollte mir sowieso eine Zitronenpresse kaufen.» G. E. M.

## Lehrers Kinder

Der vierjährige Sohn eines Lehrers wurde vor kurzem gefragt, ob er und sein sechsjähriger Bruder schon zur Schule gingen.

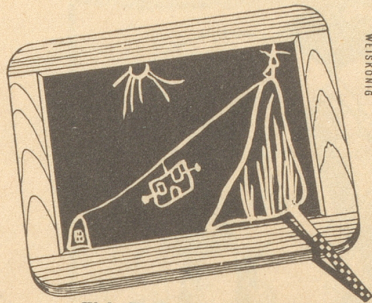
«Nein», gab er zur Antwort, «wir gehen nicht, aber unser Vater.» W. B.

## Chindermülli

Die vierjährige Brigitte zum dreijährigen René: «Du gisch nie min Maa; du folgisch ja nöd!» -om-



«Entschuldigt Si, Herr Brunner, mues mer jetzt die Schlafpille vor oder nachem iischlaafe näh?»



Uf de Säntis gohscht im Schritt  
Oder ganz bequem am Seil,  
Hescht emol kei Säntis mit,  
Hends natürlich dobe teil.



## Hotel Couronnes & Poste, Brigue

Das eigenwillig-reizvolle neue Restaurant, ein wie aus einem feudalen Schloß herausgelöster Raum, ist just der rechte Rahmen für ein würdiges Mahl und den Duff der Walliser Weine. Daneben die neue, intime Bar... Ein Besuch lohnt sich!  
Tel. 3 15 09 R. Kuonen, neuer Besitzer.

Café Rest.  
**NEUHOFF  
ZÜRICH**

Meine Gäste  
empfehlen mich!

J. Luchsinger-Lüdi  
Seefeldstr. 40, Tramh'stelle Kreuzstr.  
E-Platz Telefon (051) 32 09 90

## Blaser's HOTEL MODERN Lugano

vis-à-vis Stadthaus beim See  
Restaurant, Fiorentino-Bar, Dachgarten  
Neuzeitlich eingerichtet, Tel. in allen Zimmern. Tel. (091) 222 36  
Besitzer: Ruedi Blaser-Koch

Abonnieren Sie  
den  
Nebelspalter!



Wer sie gesehen, ist begeistert von der neuen Bernina-Portable... die erste Portable der Welt mit der berühmten Zickzack-Einrichtung!



Gratisprospekte durch:  
Brütsch & Co., Zürich, Parkring 21



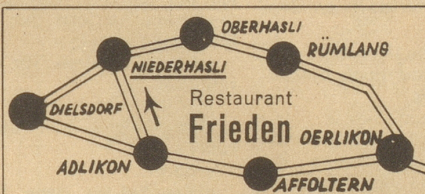
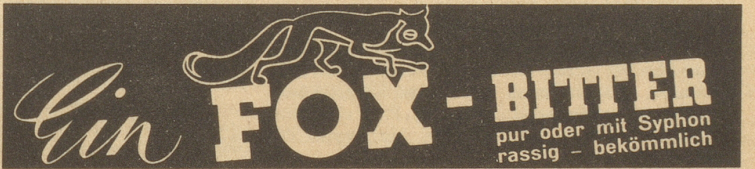
Keine Arbeit für Susi  
aber der Bodenblocher Six Madun  
braucht zu seiner Lenkung nur  
die Kraft eines Kindes.

Six Madun Sissach

## EINE QUELLE

die zu Gesundheit und Wohlbefinden führt, finden Sie in dem seit mehr als 25 Jahren bewährten, natürlichen «Kräuter-Wacholder-Balsam Rophaien». Derselbe reinigt Blase und Nieren, regt sie zu neuer Tätigkeit an, treibt durch den Urin die schädliche Harnsäure fort und ist daher besonders wichtig bei allen rheumatischen Leiden, Magen- und Verdauungsstörungen. Nach einer solchen Kur fühlen Sie sich so frisch, als ob Sie verjüngt wären. Probeflasche Fr. 4.-, mittlere Flasche Fr. 8.-, ganze Kur Fr. 13.-. In allen Apotheken und Drogerien erhältlich.

Hersteller: Kräuterhaus Rophaien, Brunnen 77.



Freunde und Bekannte!

A. Walzer  
früher Café Romand Zürich, jetzt im  
**Restaurant FRIEDEN  
Niederhasli**  
kocht immer noch gern ganz feine  
Säckelchen. Er freut sich auf Ihren  
Besuch. Telefon 93 91 32

## Löwen-Garage Zürich

G. VELTIN, im Zentrum der Stadt, Löwenstraße 11/17 - TELEFON 25 39 29  
Tag- und Nachtbetrieb - Einstellen - Waschen - Schmierem



Hühner-Brühe



neu!